

# RENAULT V. I.

## Description du véhicule 40BCA2

### 0 GENERALITES

- 0.1 Constructeur : **RENAULT V. I.**, 129, rue Servient, la Part-Dieu, 69003 LYON.  
0.2 Marque : **RENAULT.**  
0.3 Genre : **châssis-cabine pour CAM ou VASP** (Catégorie N2, hors route).  
0.4 Type : **40BCA2.** Versions : 30 - 34.  
0.5 Puissance administrative : **17 CV.**

### 1 CONSTITUTION GENERALE

- 1.1 Nombre d'essieux et de roues : 2 essieux, avant 2 roues simples, arrière 2 roues simples.  
Les essieux sont numérotés de l'avant vers l'arrière.  
1.1.1 Emplacement des roues motrices : essieu 1 et 2.  
1.1.2 Emplacement des roues directrices : essieu 1.  
1.2 Dimensions des pneumatiques : série : 365/85 R 20 164 G\* (3439)  
1.3 Constitution du châssis : longerons et traverses en tôles d'acier.  
1.3.1 Section des longerons (mm) : 234x70x7  
1.4 Emplacement et disposition du moteur : au-dessus de l'essieu 1 dans l'axe longitudinal du véhicule.  
1.5 Emplacement de la cabine de conduite : avancée, basculable.  
\*ou indice de vitesse et/ou charge supérieur

### 2 POIDS ET DIMENSIONS (kg et m)

- 2.1 Poids total autorisé en charge : 12000 12000  
2.2 Poids total roulant autorisé :  
2.2.1 Avec remorque équipée d'un freinage à inertie : 15500 15500  
2.2.2 Avec système de freinage de remorque : néant 22000  
2.4 Charge maximale admissible sur les essieux :  
2.4.1 Sur l'essieu 1 : 5600  
2.4.2 Sur l'essieu 2 : 7700  
2.5 Voie avant : 1,897  
2.6 Voie arrière : 1,895  
Sans treuil Avec treuil  
Versions : 30 34 30 34  
2.7 Empattement : 3,050 3,400 3,050 3,400

#### CHASSIS-CABINE (Cabine Courte)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche.  
Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 4990 5025 5320 5355  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3355 3370 3773 3788  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1635 1655 1547 1567  
2.9 Porte-à-faux avant mini : 1,220 1,220 1,570 1,570  
2.9 Porte-à-faux avant maxi : 1,300 1,300 1,650 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,650 1,820 1,650 1,820  
2.11 Longueur hors-tout mini : 5,920 6,440 6,270 6,790  
2.11 Longueur hors-tout maxi : 6,000 6,520 6,350 6,870  
2.12 Largeur hors-tout : 2,340

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine Courte)

- 2.8 Poids à vide minimal du véhicule en ordre de marche. Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 5945  
2.8.1 Répartition minimale de cette masse :  
2.8.1.1 Sur l'essieu 1 : 3615  
2.8.2.2 Sur l'essieu 2 : 2330  
2.9 Porte-à-faux avant mini : \*1,300 \*1,300 1,650 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrure ni accessoire : 0,950 0,950 0,950 1,030  
2.10.2 Maxi sans ferrure ni accessoire : 1,821 1,992 1,821 1,992  
2.10.3 Maxi avec ferrures et accessoires : 1,941 2,112 1,941 2,112  
2.11 Longueur hors-tout maxi : 6,291 6,812 6,641 7,162  
2.12 Largeur hors-tout maxi : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge (par rapport à l'essieu 2).  
2.13.1 Distance mini : 0,353 0,389 0,353 0,389  
2.13.2 Distance maxi : 0,735 0,910 0,735 0,870  
2.14 Distance mini entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : de 0,540 à 0,630

#### CHASSIS-CABINE (Cabine Profonde 3 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche.  
Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 5140 5175 5470 5505  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3479 3496 3897 3914  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1661 1679 1573 1591  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,220 1,220 1,570 1,570  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,650 1,820 1,650 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 5,920 6,440 6,270 6,790  
2.12 Largeur hors-tout : 2,340

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine Profonde 3 portes)

- 2.8 Poids à vide minimal du véhicule en ordre de marche. Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 5945

- 2.8.1 Répartition minimale de cette masse :

- 2.8.1.1 Sur l'essieu 1 : 3615  
2.8.2.2 Sur l'essieu 2 : 2330  
2.9 Porte-à-faux avant : \*1,220 \*1,220 1,570 1,570  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrure ni accessoire : 0,950 0,950 0,950 0,950  
2.10.2 Maxi sans ferrure ni accessoire : 1,355 1,664 1,355 1,664  
2.10.3 Maxi avec ferrures et accessoires : 1,475 1,784 1,475 1,784  
2.11 Longueur hors-tout maxi : 5,745 6,404 6,095 6,754  
2.12 Largeur hors-tout maxi : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge (par rapport à l'essieu 2).  
2.13.1 Distance mini : 0,247 0,268 0,247 0,268  
2.13.2 Distance maxi : 0,450 0,625 0,450 0,625  
2.14 Distance mini entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : 1,200  
2.15 Charge utile maximale autorisée aux limites indiquées au point 2.13 :  
2.15.1 Toutes les places assises occupées : 6560 6525 6230 6195  
2.15.2 Conducteur seul à bord : 6785 6750 6455 6420  
2.16 Plaque ou dispositif équivalent fixé dans le compartiment marchandises ou la cabine précisant les charges utiles maximales pouvant être transportées lorsque :  
- toutes les places assises sont occupées : ) poser lors du carrossage du véhicule  
- le conducteur est seul à bord :

#### CHASSIS-CABINE (Cabine Profonde 4 portes)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche. Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 5160 5195 5490 5525  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3495 3513 3913 3931  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1665 1682 1577 1594  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,220 1,220 1,570 1,570  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,650 1,820 1,650 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 5,920 6,440 6,270 6,790  
2.12 Largeur hors-tout : 2,340

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine Profonde 4 portes)

- 2.8 Poids à vide minimal du véhicule en ordre de marche. Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 5945  
2.8.1 Répartition minimale de cette masse :  
2.8.1.1 Sur l'essieu 1 : 3615  
2.8.2.2 Sur l'essieu 2 : 2330  
2.9 Porte-à-faux avant : \*1,220 \*1,220 1,570 1,570  
2.10 Porte-à-faux arrière :  
2.10.1 Mini sans ferrure ni accessoire : 0,950 0,950 0,950 0,950  
2.10.2 Maxi sans ferrure ni accessoire : 1,423 1,743 1,423 1,743  
2.10.3 Maxi avec ferrures et accessoires : 1,543 1,863 1,543 1,863  
2.11 Longueur hors-tout maxi : 5,813 6,483 6,163 6,833  
2.12 Largeur hors-tout maxi : 2,500  
2.13 Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge (par rapport à l'essieu 2).  
2.13.1 Distance mini : 0,213 0,228 0,231 0,228  
2.13.2 Distance maxi : 0,450 0,625 0,450 0,625  
2.14 Distance mini entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 : 1,200  
2.15 Charge utile maximale autorisée aux limites indiquées au point 2.13 :  
2.15.1 Toutes les places assises occupées : 6465 6430 6135 6100  
2.15.2 Conducteur seul à bord : 6765 6730 6435 6400  
2.16 Plaque ou dispositif équivalent fixé dans le compartiment marchandises ou la cabine précisant les charges utiles maximales pouvant être transportées lorsque :  
- toutes les places assises sont occupées : ) poser lors du carrossage du véhicule  
- le conducteur est seul à bord :

#### CHASSIS-CABINE (Cabine Double)

- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche.  
Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.

- 2.8.0 Total : 5585 5620 5915 5950  
2.8.1 Sur l'essieu 1 : 3658 3685 4076 4103  
2.8.2 Sur l'essieu 2 : 1927 1935 1839 1847  
2.9 Porte-à-faux avant : 1,300 1,300 1,650 1,650  
2.10 Porte-à-faux arrière : 1,650 1,820 1,650 1,820  
2.11 Longueur hors-tout : 6,000 6,520 6,350 6,870  
2.12 Largeur hors-tout : 2,340

#### LIMITES POUR VEHICULES CARROSSES (Cabine Double)

- 2.8 Poids à vide minimal du véhicule en ordre de marche. Ces poids (variant dans la limite de 8 %) peuvent augmenter en fonction des options d'équipements.



M 210

|         |  |        |        |       |                                      |
|---------|--|--------|--------|-------|--------------------------------------|
| 2.8.0   | Total :  |        |        | 5945  |                                      |
| 2.8.1   | Répartition minimale de cette masse :  |        |        |       |                                      |
| 2.8.1.1 | Sur l'essieu 1 :   |        |        | 3615  |                                      |
| 2.8.2.2 | Sur l'essieu 2 :   |        |        | 2330  |                                      |
| 2.9     | Porte-à-faux avant :   | *1,300 | *1,300 |       | 1,650 1,650                          |
| 2.10    | Porte-à-faux arrière :   |        |        |       |                                      |
| 2.10.1  | Mini sans ferrure ni accessoire :  | 0,950  | 0,950  |       | 0,950 0,950                          |
| 2.10.2  | Maxi sans ferrure ni accessoire :  | 1,303  | 1,659  |       | 1,303 1,659                          |
| 2.10.3  | Maxi avec ferrures et accessoires :  | 1,423  | 1,779  |       | 1,423 1,779                          |
| 2.11    | Longueur hors-tout maxi :  | 5,773  | 6,479  |       | 6,123 6,829                          |
| 2.12    | Largeur hors-tout maxi :   |        |        | 2,500 |                                      |
| 2.13    | Intervalle des positions autorisées pour le centre de gravité de la charge (par rapport à l'essieu 2).   |        |        |       |                                      |
| 2.13.1  | Distance mini :  | 0,148  | 0,145  |       | 0,148 0,145                          |
| 2.13.2  | Distance maxi :  | 0,325  | 0,500  |       | 0,325 0,500                          |
| 2.14    | Distance mini entre l'entrée de carrosserie et l'axe de l'essieu 1 :   |        |        | 1,450 |                                      |
| 2.15    | Charge utile maximale autorisée aux limites indiquées au point 2.13 :  |        |        |       |                                      |
| 2.15.1  | Toutes les places assises occupées :   | 5965   | 5930   |       | 5635 5600                            |
| 2.15.2  | Conducteur seul à bord :   | 6340   | 6305   |       | 6010 5975                            |
| 2.16    | Plaque ou dispositif équivalent fixé dans le compartiment marchandises ou la cabine précisant les charges utiles maximales pouvant être transportées lorsque :<br>- toutes les places assises sont occupées : )<br>- le conducteur est seul à bord : )<br>* Les porte-à-faux avant (ainsi que les longueurs hors-tout) peuvent augmenter de 150 mm pour le montage d'une protection de calandre. |        |        |       | poser lors du carrossage du véhicule |

**NOTA :** pour les véhicules munis d'un ralentisseur (voir 7.9), il est admis de pouvoir :

a) Augmenter le poids total autorisé en charge (2.1) et le poids roulant autorisé (2.2) d'une valeur égale au poids de ce ralentisseur, des accessoires et ferrures nécessaires à son montage et à son fonctionnement, et ce, dans la limite de 500 kg.

b) Augmenter la charge maximale admissible sur l'essieu 2 (2.4.2) dans la limite de 400 kg.

|          |  |              |
|----------|--|--------------|
| <b>3</b> | <b>MOTEUR</b>  |              |
| 3.1      | Dénomination :   | MIDR06022 W4 |
| 3.1.1    | Marque : RENAULT V. I.   |              |
| 3.2      | Description générale :   |              |
| 3.2.1    | Type : moteur à combustion interne à pistons en mouvement alternatif et vilebrequin, suralimenté air refroidi.         |              |
| 3.2.2    | Cycle : Diesel.  |              |
| 3.3      | Nombre et disposition des cylindres :  | 6 en ligne.  |
| 3.4      | Dimensions :   |              |
| 3.4.1    | Alésage (mm) :   | 102.         |
| 3.4.2    | Course (mm) :  | 126.         |
| 3.4.3    | Cylindrée (cm <sup>3</sup> ) :   | 6174.        |
| 3.5      | Rapport volumétrique de compression :  | 18± 0,5/1    |
| 3.6      | Puissance maximale (kW CEE) :  | 154          |
| 3.7      | Régime de puissance maximale (tr/min) :  | 2500         |
| 3.8      | Couple maximal (mdaN CEE) :  | 65           |
| 3.9      | Régime de couple maximal (tr/min) :  | 1700         |
| 3.10     | Régime de rotation maximal (tr/min) :  | 2850± 40     |
| 3.11     | Carburant utilisé :  | gazole.      |
| 3.12     | Réservoir de carburant : 130 litres.<br>Sur demande, un autre réservoir peut être monté en option : 200 litres.        |              |
| 3.13     | Mode d'alimentation du moteur : par injecteurs mécaniques.   |              |
| 3.14     | Type de filtre à air : sec.  |              |
| 3.15     | Allumage : par compression.  |              |
| 3.16     | Tension d'alimentation des circuits électriques (V) : 24.  |              |
| 3.18     | Refroidissement du moteur : par circulation d'eau forcée et radiateur, ventilateur débrayable.                         |              |
| 3.19     | Nombre de silencieux d'échappement : 1.  |              |
| 3.20     | Niveau sonore au point fixe :  |              |
| 3.20.1   | Valeur du niveau sonore(dBA) :   |              |
|          | sortie latérale  | 89           |
|          | sortie verticale   | 84           |
| 3.20.2   | Régime de rotation correspondant (tr/min) :  | 1875         |
| 3.20.3   | Position de la sortie de l'échappement : latérale ou verticale.  |              |
| 3.21     | Emplacement du symbole de la valeur corrigée du coefficient d'absorption (moteur Diesel) : sur la plaque constructeur. |              |

|          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>4</b> | <b>TRANSMISSION DU MOUVEMENT</b>  |  |
| 4.1      | Type de boîte de vitesses : 4106.OD + transfert T600 ou VG 750 : mécanique, 6 rapports et 1 marche arrière.         |  |
| 4.1.1    | Emplacement du levier de commande : sur le capot moteur.  |  |
| 4.2      | Type d'embrayage : monodisque à sec.  |  |
| 4.2.1    | Mode de commande : mécanique.   |  |
| 4.3      | Type de transmission entre la boîte de vitesses et les roues : par cardans entre boîte et pont AR.                  |  |
| 4.4      | Démultiplication de la transmission :   |  |
| 4.4.1    | Dimensions et circonférence de roulement des pneumatiques de référence (mm) : 365/85 R 20 (3439).                   |  |
| 4.4.2    | Démultiplications et vitesses à 1000 tr/min avec pont AR Rockwell 4424 SFW (réduction 1/3,556) et transfert T 600 : |  |

| Combinaisons des vitesses | Rapports de la boîte | Rapports du pont | Boîte de transfert |       | Démultiplications totales |       | Vitesse à 1000 tr/min (en km/h) |       |
|---------------------------|----------------------|------------------|--------------------|-------|---------------------------|-------|---------------------------------|-------|
|                           |                      |                  | GV                 | PV    | GV                        | PV    | GV                              | PV    |
| 1                         | 1/6,08               | 13x27            | 1                  | 1,930 | 44,90                     | 86,66 | 4,60                            | 2,38  |
| 2                         | 1/3,53               | (1/7,386)        | 1                  | 1,930 | 26,07                     | 50,32 | 7,92                            | 4,10  |
| 3                         | 1/2,09               | autre couple     | 1                  | 1,930 | 15,44                     | 29,80 | 13,36                           | 6,92  |
| 4                         | 1/1,35               | possible :       | 1                  | 1,930 | 9,97                      | 19,24 | 20,70                           | 10,73 |
| 5                         | 1/1,00               | 14x27            | 1                  | 1,930 | 7,39                      | 14,25 | 27,92                           | 14,47 |
| 6                         | 1/0,79               | (1/6,858)        | 1                  | 1,930 | 5,84                      | 11,26 | 35,33                           | 18,30 |
| M. AR                     | 1/5,43               |                  | 1                  | 1,930 | 40,11                     | 77,41 | 5,14                            | 2,67  |

Démultiplications et vitesses à 1000 tr/min avec pont AR Rockwell 4424 SFW (réduction 1/3,556) et transfert VG 750 :

| Combinaisons des vitesses | Rapports de la boîte | Rapports du pont | Boîte de transfert |    | Démultiplications totales |       | Vitesse à 1000 tr/min (en km/h) |       |
|---------------------------|----------------------|------------------|--------------------|----|---------------------------|-------|---------------------------------|-------|
|                           |                      |                  | GV                 | PV | GV                        | PV    | GV                              | PV    |
| 1                         | 1/6,08               | 13x27            | 1                  | 2  | 44,90                     | 89,81 | 4,60                            | 2,29  |
| 2                         | 1/3,53               | (1/7,386)        | 1                  | 2  | 26,07                     | 32,14 | 7,92                            | 3,94  |
| 3                         | 1/2,09               | autre couple     | 1                  | 2  | 15,44                     | 30,87 | 13,36                           | 6,66  |
| 4                         | 1/1,35               | possible :       | 1                  | 2  | 9,97                      | 19,94 | 20,70                           | 10,32 |
| 5                         | 1/1,00               | 14x27            | 1                  | 2  | 7,39                      | 14,77 | 27,92                           | 3,93  |
| 6                         | 1/0,79               | (1/6,858)        | 1                  | 2  | 5,84                      | 11,66 | 35,33                           | 17,63 |
| M. AR                     | 1/5,43               |                  | 1                  | 2  | 40,11                     | 80,21 | 5,14                            | 2,56  |

Les rapports de la boîte et du pont sont donnés comme le quotient de la vitesse de rotation de sortie sur la vitesse de rotation d'entrée.

|     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 4.5 | Vitesse maximale théorique au régime de régulation à vide de 2850 tr/mn : |                 |
|     | Couples de pont (avec réducteur : 3,556)                                  |                 |
|     | 13x27 (1/7,386)   | 14x27 (1/6,858) |
|     | Pneumatiques 365/85R20 (3439)   | 101 109         |

- 4.6 Indicateur de vitesse : oui.
4.7 Compteur kilométrique : oui.
4.8 Chronotachygraphe : oui.
4.9 Limiteur de vitesse : non.

|          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>5</b> | <b>SUSPENSION</b>   |  |
| 5.1      | Essieu 1 :<br>Type SM11 : 1 essieu rigide, ressorts à lames paraboliques, 2 amortisseurs télescopiques, 2 butées de rebond.                         |  |
| 5.2      | Essieu 2 :<br>Type SM12 : 1 essieu rigide, ressorts à lames paraboliques, 2 amortisseurs télescopiques, 2 butées de rebond, 1 barre stabilisatrice. |  |

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>6</b> | <b>DIRECTION</b>  |           |
| 6.1      | Type de direction : à vis sans fin avec assistance hydraulique. |           |
| 6.2      | Diamètre de braquage hors-tout (m) :                            |           |
|          | Versions  | 30 34     |
|          | Diamètres de braquage   | 16,6 18,2 |

|          |   |                        |
|----------|---|------------------------|
| <b>7</b> | <b>FREINAGE</b>   |                        |
| 7.1      | Frein de service : freinage à transmission pneumatique à deux circuits indépendants :<br>- un circuit commande les freins à tambour de l'essieu AV . Pour le porteur-remorqueur la pression délivrée est limitée par une valve de réduction de 1/1,15 pilotée par le répartiteur de l'essieu arrière ;<br>- un circuit commande les freins à tambour de l'essieu AR.<br>La pression délivrée aux freins des roues AR est asservie à la charge par un répartiteur by-pass (la pleine pression est délivrée aux freins des roues arrière en cas de fuite dans le circuit avant).<br>Système antiblocage des roues : en option (catégorie 1) :<br>Ce dispositif comporte une détection électronique du seuil de blocage des roues des essieux 1 et 2 modulant la pression de freinage dans les 4 vases à diaphragme par l'intermédiaire de 4 valves électropneumatiques. |                        |
| 7.2      | Répartiteur de freinage : oui, le répartiteur de freinage module l'effort sur les roues AR en fonction de la charge sur l'essieu 2.   |                        |
| 7.3      | Frein de secours : assuré par l'indépendance des circuits du dispositif principal.  |                        |
| 7.4      | Frein de stationnement : commande manuelle par levier, transmission pneumatique agissant sur les freins à ressort des roues arrière.<br>Desserrage mécanique possible par vis et écrou.<br>En option, le véhicule peut être équipé d'un «frein de rampe». Dans ce cas, lorsque la petite vitesse de la boîte de transfert est sélectionnée (et seulement dans ce cas de figure), l'actionnement du frein de stationnement fait également intervenir le frein de service de l'essieu 1.  |                        |
| 7.5      | Mode de transmission des efforts aux roues :  |                        |
| 7.5.1    | Frein de service :  | par air sous pression. |
| 7.5.2    | Frein de secours :  | par air sous pression. |
| 7.5.3    | Frein de stationnement :  | par ressorts.          |
| 7.6      | Assistance des freins :   |                        |
| 7.6.1    | Frein de service :  | par air sous pression. |
| 7.6.2    | Frein de secours :  | par air sous pression. |
| 7.6.3    | Frein de stationnement :  | par air sous pression. |
| 7.7      | Réservoir de fluide ou d'énergie : 1 réservoir d'air comprimé de 25 litres pour l'essieu AV, 1 réservoir d'air comprimé de 25 litres pour l'essieu AR, 1 réservoir de 8 litres (remorquage et/ou parking) et 1 réservoir de 8 litres pour l'essieu AR du porteur-remorqueur.  |                        |
| 7.7.1    | Mode d'alarme pour les défaillances : voyant lumineux de couleur rouge sur planche de bord.   |                        |
| 7.7.2    | Paramètre mesuré pour l'alarme : pression air comprimé.   |                        |
| 7.7.3    | Mode de contrôle du bon fonctionnement de l'alarme : baisse de pression d'air.  |                        |
| 7.8      | Type de freins :  |                        |
| 7.8.1    | Frein de service :  |                        |
| 7.8.1.1  | Sur l'essieu 1 :  | à tambours.            |
| 7.8.1.2  | Sur l'essieu 2 :  | à tambours.            |
| 7.8.2    | Frein de secours :  | à tambours.            |
| 7.8.3    | Frein de stationnement :  | à tambours.            |
| 7.9      | Ralentisseur : sur échappement.   |                        |
| 7.10     | Circuit de freinage de la remorque : en option. (Porteur remorqueur).<br>Une valve de commande de remorque avec valve de rupture incorporée, actionnée par le circuit du frein de service, agit sur le dispositif de freinage de service du véhicule remorqué. Il existe une position « test » permettant de défreiner la remorque pour s'assurer que le frein de stationnement du véhicule tracteur retient seul l'ensemble dans la pente.<br>Le véhicule est équipé :<br>- d'une prise ISO 7638 (1985)<br>- d'un voyant au tableau de bord signalant toute défaillance du dispositif antiblocage du véhicule remorqué.  |                        |
| 7.10.2   | Dispositif de freinage de la remorque : oui. En cas de rupture d'une des conduites de la liaison pneumatique, le freinage du véhicule remorqué est assuré automatiquement.  |                        |



- 8 • CARROSSERIE
- 8.1 Carrosserie : châssis-cabine.

8.2 Matériaux constituant la carrosserie : tôles et acier soudés.

8.3 Nombre de places assises :

Cabine Courte : 2/3 places, Cabine Longue 3 portes : 3/4 places, Cabine Longue 4 portes : 4/5 places et Cabine Double : 6 ou 7 places.

8.4 Sièges :

Cabine Courte : 1 siège conducteur réglable plus 1 siège passager ou 1 banquette 2 places.

Cabine Longue 3 portes : 1 siège conducteur réglable plus 1 siège passager ou 1 banquette 2 places et 1 siège à l'arrière.

Cabine Longue 4 portes : 1 siège conducteur réglable plus 1 siège passager ou 1 banquette 2 places et 2 sièges à l'arrière.

Cabine Double 4 portes : 1 siège conducteur réglable plus 1 siège passager ou 1 banquette 2 places et 1 banquette 4 places à l'arrière.

8.5 Nombre de portes : Cabine Courte : 2, Cabine Profonde 3 portes : 3, Cabine Profonde 4 portes : 4 et Cabine Double : 4.

8.5.1 Fermetures : de sécurité à 2 positions.

8.6 Emplacement et mode d'ouverture des vitres :

- 2 glaces descendantes sur porte avec Cabine Courte

- 3 glaces descendantes sur porte avec Cabine Longue 3 portes

- 4 glaces descendantes sur porte avec Cabine Longue 4 portes et Cabine Double

- 2 glaces fixes sur le panneau AR de la cabine

- 1 glace fixe sur panneaux latéraux gauche et droit (sauf pour cabines 3 et 4 portes)

8.7 Nature des matériaux utilisés pour les vitrages :

8.7.1 Pare-brise : verre feuilleté.

8.7.2 Vitres latérales : verre trempé.

8.7.3 Lunette arrière : verre trempé.

8.9 Dispositif de protection latérale : non.

8.8 Equipement des places assises en ceintures de sécurité : en option

8.8.1 Places avant : 2 ceintures à 2 points avec rétracteur.

1 ceinture à 2 points pour place centrale

8.8.2 Places arrière : 1, 2 ou 4 ceintures à 2 points avec rétracteur.

8.10 Dispositif de protection contre l'encastrement : non.

8.11 Dispositif anti-projections (véhicule hors route) :

essieu 1 : non

essieu 2 : non.

9 ECLAIRAGE ET SIGNALISATION

9.1 Feux de route : 2.

9.2 Feux de croisement : 2.

9.3 Feux de position :

9.3.1 Avant : 2.

9.3.2 Latéraux : à installer lors du montage de la carrosserie.

9.3.3 Arrière (feux rouges arrière) : 2.

9.5 Indicateur de changement de direction :

9.5.1 Avant : 2 indépendants.

9.5.2 Arrière : 2 groupés avec les feux rouges.

9.5.3 Latéraux : 2 indépendants.

9.6 Feux stop : 2 incorporés aux feux rouges.

9.7 Eclairage de la plaque d'immatriculation : 1 groupé avec feu rouge gauche.
- 9.8 Dispositifs réfléchissants :

9.8.1 Arrière : 2 indépendants.

9.8.2 Latéraux : non (montés lors du carrossage).

9.9 Feux de détresse : par le fonctionnement simultané des indicateurs de direction.

9.10 Feux de marche arrière : 2 groupés avec les feux rouges.

9.11 Feux de brouillard :

9.11.1 Arrière : 2 groupés avec les feux rouges.

9.12 Feux d'encombrement : 2 indépendants.

9.12.1 Avant : 2 indépendants.

9.12.2 Arrière : non (montés lors du carrossage).

10 DIVERS

10.1 Accessoires :

10.1.1 Essuie-glace : 2 à 2 vitesses.

10.1.2 Lave-glace : 2.

10.1.3 Rétroviseurs : côté gauche : 1, côté droit : 3 (dont 1 d'accostage et 1 grand angle).

10.1.4 Avertisseur sonore : 1.

10.1.5 Dispositif antiviol : en option, sur colonne de direction sauf véhicule incendie.

10.1.6 Extincteur d'une capacité d'au moins 6kg à installer lors du montage de la carrosserie.

10.2 Marques d'identité :

10.2.1 Emplacement de la plaque du constructeur : sur face extérieure du tablier derrière la calandre.

10.2.2 Emplacement de la frappe du numéro d'identification : à l'extérieur du longeron droit en arrière de la roue extrême arrière ou au niveau de la roue extrême avant.

10.2.3 Structure du numéro d'identification :

|                   |   |                            |   |   |   |   |   |                              |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------------|---|----------------------------|---|---|---|---|---|------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V                 | F | 6                          | 4 | 0 | B | C | A | 0                            | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Code Constructeur |   | Caractéristiques générales |   |   |   |   |   | Caractéristiques du véhicule |   |   |   |   |   |   |   |   |

10.2.4 Le numéro d'identification commence à :

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | F | 6 | 4 | 0 | B | C | A | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 3 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

Le type est indiqué sur la plaque du constructeur.

10.2.5 Identification du moteur : sur carter cylindres arrière gauche.

11 VISITES TECHNIQUES

11.1 Emplacement de la plaque correcteur : sur porte gauche.

11.2 Pression déclarée par le constructeur : 8,5 bars.

11.3 Pression de disjonction : 8,5 bars.

11.4 Pression aux têtes d'accouplement (à la pression déclarée par le constructeur) :

11.4.1 - à la tête d'alimentation (de couleur rouge) : 7,6 bars

11.4.2 - à la tête de commande (de couleur jaune) : 7,6 bars

11.5 Longueur des bras de leviers (mm) : essieu 1 : néant - essieu 2 : néant.

11.6 Course maximale des actionneurs de frein (mm) : essieu 1 : néant - essieu 2 : néant.

11.7 Nature du repérage des réservoirs d'air en fonction de leur affectation :

| Inscription | Affectation            |
|-------------|------------------------|
| Orange      | Circuit frein essieu 1 |
| Bleu        | Circuit frein essieu 2 |
| Rouge       | Parc et/ou remorque.   |

11.8 Observations : néant.
- PROCES-VERBAL DE RECEPTION PAR TYPE

Il résulte des constatations effectuées à la demande du constructeur que le véhicule numéro VF640BCA000000008 présenté comme prototype des véhicules de marque RENAULT, type 40BCA2, versions 30 - 34, livré en châssis-cabine satisfait aux dispositions des articles R.54 à R.62, R.69 à R.85, R.87 à R.97, R.103 et R.104 du Code de la Route et des arrêtés ministériels pris en application.

Il devra être vérifié après montage de la carrosserie que le véhicule satisfait aux dispositions des articles R.61, R.62, R.85 à R.93, R.103 et R.104.

La numérotation dans la série du type commence à VF640BCA000000001.

Fait à LYON, le 3 Octobre 1996  
L'Ingénieur de l'Industrie et des Mines  
Attaché à la Division des Contrôles Techniques  
D. MONTES

Vu, approuvé et enregistré sous le numéro RT 8046  
Fait à LYON, le 3 Octobre 1996  
Pour le Directeur, l'Ingénieur de l'Industrie et des Mines  
J.L. PRAT
- COMPLEMENT AU PROCES-VERBAL DE RECEPTION DU TYPE 40BCA2

La notice descriptive précédant le procès-verbal de réception, déjà modifiée le 10.12.97 (RT 8599) - 12.10.99 (RT 8976), a été mise à jour conformément aux dispositions de l'article 5 de l'arrêté ministériel du 19 Juillet 1954.

Les prescriptions réglementaires restent satisfaites.

Cette mise à jour s'applique à partir du numéro d'identification : VF640BCA000000539.

LYON, le 21 Avril 1999  
L'Ingénieur de l'Industrie et des Mines,  
D. MONTES

UV, APPROUVE et ENREGISTRE sous le n° RT 9243  
LYON, le 23 Avril 1999  
Pour le Directeur, l'Ingénieur de l'Industrie et des Mines  
J.L. PRAT

M 210

CERTIFICAT DE CONFORMITE

Je soussigné, RENAULT V. I., 129, rue Servient, la Part-Dieu, 69003 LYON, Constructeur, certifie :

a) Que le véhicule livré en châssis-cabine pour CAM\* (voir nota 1) ou VASP \* (voir nota 2)

|   |  |                            |    |  |          |
|---|--|----------------------------|----|--|----------|
| 1 | Genre :  | CHASSIS-CABINE POUR CAMION | 10 | Poids total autorisé en charge (kg) :              | 12000    |
| 2 | Marque :   | RENAULT                    | 12 | Poids total roulant autorisé (kg) :                |          |
| 3 | Type :   | 40BCA2                     |    | Sans dispositif de freinage de remorque :          | 15500    |
|   | Version :  | 34                         |    | Avec dispositif de freinage de remorque :          |          |
| 4 | Numéro d'identification :                            | VF640BCA000001032          | 14 | Niveau sonore de référence dB(A) :                 | 84       |
| 6 | Source d'énergie :                                   | GAZOLE                     |    | position sortie échappement :                      | VERTICAL |
| 7 | Puissance administrative :                           | 17 CV                      | 15 | Régime de rotation moteur correspondant (tr/min) : | 1875     |
| 8 | Nombre de places assises (y compris le conducteur) : | 5                          |    |  |          |

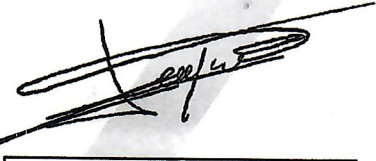
est entièrement conforme au type et à la version dont le prototype a fait l'objet d'un procès-verbal de réception ci-dessus et est équipé d'une suspension de type SM11 - SM12 ni pneumatique ni équivalente, sur les essieux moteurs.

satisfait aux prescriptions des directives :- CEE 92/97 et 96/20 relative au niveau sonore ( $\leq 80$ dB(A)),  
- CEE91/542B et 96/1 relative aux émissions de gaz polluants EURO 2.

b) Que ce véhicule sort de nos usines (magasins) le :

Pour être livré à :

Fait à LYON, le 13/10/1999

  
**RENAULT V.I.**

NOTA 1 : pour obtenir l'immatriculation du camion livré en châssis-cabine désigné ci-dessus, il doit notamment être joint au présent certificat le procès-verbal de réception du type et :  
- soit un certificat de carrossage conforme à l'annexe VII de l'arrêté du 19 Juillet 1954 relatif à la réception des véhicules :  
- soit un certificat de montage d'une carrosserie conforme à l'annexe VIII de ce même arrêté ainsi qu'un procès-verbal de réception à titre isolé.

NOTA 2 : pour obtenir l'immatriculation du VASP désigné ci-dessus, il doit notamment être joint, au présent certificat, le procès-verbal de réception du type et un certificat de montage de la carrosserie conforme à l'annexe VIII de l'arrêté du 19 Juillet 1954 relatif à la réception des véhicules automobiles, ainsi qu'un procès-verbal de réception à titre isolé.